

Table des matières

DOSSIER 1

Grundlinien deutscher Geschichte bis 1933	L'Histoire allemande dans ses grandes lignes jusqu'en 1933	5
<i>Anfänge</i>	Origines	5
<i>Mittelalter</i>	Moyen Âge	5
<i>Die Reformation</i>	La Réforme	6
<i>Dreißigjähriger Krieg und Absolutismus</i>	Guerre de Trente Ans et absolutisme	7
<i>Entstehung eines Nationalstaates und deutsche Einheit</i>	Émergence d'un État-nation et unification de l'Allemagne	8
<i>Die Weimarer Republik, die erste deutsche Demokratie</i>	La République de Weimar, première démocratie allemande	9
Vocabulaire		10
Lexique en situation 1		11

DOSSIER 2

Das dritte Reich	Le Troisième Reich	12
<i>Die Machtergreifung durch Hitler, die Ursachen der Machtergreifung</i>	La prise du pouvoir par Hitler, ses causes	12
<i>Die Gleichschaltung</i>	La mise au pas	12
<i>Rassengesetze und Judenverfolgung</i>	Lois raciales et persécution des juifs	14
<i>Errungenschaften des Regimes</i>	Les succès du régime	15
<i>Der zweite Weltkrieg</i>	La Seconde Guerre mondiale	15
<i>Die Nachkriegsjahre</i>	L'immédiat après-guerre	16
Vocabulaire		18
Lexique en situation 2		19

DOSSIER 3

Die BRD vom Gründungsjahr bis zur Wiedervereinigung	La RFA de sa fondation à la réunification	20
<i>Die deutsche Wirtschaft vom Wiederaufbau zum neuen Wohlstand</i>	L'économie allemande de la reconstruction au retour à la prospérité	20
<i>Integration in die westliche Welt und Entspannungspolitik mit dem Ostblock</i>	L'intégration à l'Ouest et la détente à l'Est	22
<i>Eine stabile Demokratie</i>	Une démocratie stable	23
Vocabulaire		26
Lexique en situation 3		27

DOSSIER 4

Geschichte der DDR und Wiedervereinigung	Histoire de la RDA et réunification	28
<i>Warum verschwand die DDR?</i>	Pourquoi la RDA a-t-elle disparu ?	28
<i>1949-1961: Sowjetisierung der ostdeutschen Politik und Wirtschaft</i>	1949-1961 : soviétisation de la vie politique et de l'économie est-allemandes	29
<i>Die Gestaltung der Lebensformen durch Staat und Partei</i>	Un mode de vie façonné par l'État et le parti	30
<i>Protestbewegung und Polizeistaat</i>	Mouvement contestataire et État-policier	31
<i>Auf dem Weg zur Wiedervereinigung</i>	Sur le chemin de la réunification	32
Vocabulaire		34
Lexique en situation 4		35

DOSSIER 5

Die Bundesinstitutionen	Les institutions fédérales	36
<i>Das Grundgesetz</i>	La Loi fondamentale	36
<i>Das Bundesverfassungsgericht (BVG)</i>	La Cour constitutionnelle fédérale	37
<i>Der Bundestag</i>	Le Bundestag	39
<i>Der Bundesrat</i>	Le Bundesrat	42
<i>Bundesregierung und Bundeskanzler</i>	Gouvernement fédéral et chancelier	44
<i>Der Bundespräsident</i>	Le président fédéral	45
<i>Der Umzug der Institutionen nach Berlin</i>	Le déménagement des institutions pour Berlin	48
Vocabulaire		50
Lexique en situation 5		51

DOSSIER 6

Der Föderalismus	Le fédéralisme	52
<i>Prinzip</i>	Principe	52
<i>Verteilung der Aufgaben zwischen Bund und Ländern</i>	Répartition des tâches entre Bund et Länder	52
<i>Wesentliche Aspekte des Föderalismus</i>	Principaux aspects du fédéralisme	54
<i>Die Grenzen des Föderalismus</i>	Les limites du fédéralisme	56
<i>Ein reformbedürftiges System</i>	Un système qui doit être réformé	58
<i>Eine gescheiterte Föderalismusreform</i>	L'échec de la réforme du fédéralisme	59
<i>Der deutsche Föderalismus und Europa</i>	Le fédéralisme allemand et l'Europe	60
Vocabulaire		62
Lexique en situation 6		63

DOSSIER 7

Die politischen Parteien	Les partis politiques	65
<i>Das Wahlsystem</i>	Le système électoral	65
<i>Die im Bundestag vertretenen Parteien</i>	Les partis représentés au Bundestag	66
<i>Die CDU</i>	La CDU	66
<i>Die CSU</i>	La CSU	68
<i>Die SPD</i>	Le SPD	71
<i>Bündnis90/Die Grünen</i>	Bündnis90/Die Grünen	74
<i>Die PDS – Die Linke</i>	Le PDS – Le Parti de la gauche radicale	75
<i>Die Piratenpartei</i>	Le Parti Pirate	76
<i>Die sonstigen Parteien</i>	Les autres partis	77
<i>Der Linksextremismus</i>	L'extrémisme de gauche	78
<i>Der wiederauflebende Rechtsextremismus</i>	La résurgence de l'extrémisme de droite	78
Vocabulaire		81
Lexique en situation 7		82

DOSSIER 8

Die Wirtschaft	L'économie	83
<i>Gesamtkennzeichnung</i>	Caractérisation d'ensemble	83
<i>Rückblick: Die Entstehung des deutschen Wirtschaftsmodells</i>	Un regard rétrospectif sur la genèse du modèle économique allemand	84
<i>Die Schockwirkung der Wiedervereinigung und die Einführung des Euro</i>	Le choc de la réunification et l'introduction de l'euro	89
<i>Schröders Strukturereformen : die Agenda 2010</i>	Les réformes structurelles de Schröder : l'Agenda 2010	90
<i>Maßnahmen zur Sanierung der Staatsfinanzen</i>	Mesures d'assainissement des finances publiques	92
<i>Die Finanzkrise</i>	La crise financière	94
<i>Die Erholung der Wirtschaft</i>	Le rétablissement de l'économie	95
Vocabulaire 8		97
Lexique en situation 8		98

DOSSIER 9

Bevölkerung	Population	99
<i>Bevölkerungsdichte</i>	Densité de la population	99
<i>Altersaufbau und demographischer Wandel</i>	Pyramide des âges et changement démographique	100
<i>Deutschland als Zuwanderungsland</i>	L'Allemagne comme terre d'immigration	101

<i>Ein neues Staatsbürgerschaftsrecht</i>	Un nouveau Code de la nationalité	104
Vocabulaire		106
Lexique en situation 9		107

DOSSIER 10

Religionsgemeinschaften in Deutschland	L'Allemagne et la religion	108
<i>Kirchen und Staat</i>	Église et État	108
<i>Die christlichen Kirchen</i>	Les Églises chrétiennes	109
<i>Die Juden in Deutschland</i>	Les juifs en Allemagne	111
<i>Der Islam in Deutschland</i>	L'islam en Allemagne	113
<i>Die Kirchen im sozial-karitativen Bereich, in der Politik und im Alltag</i>	Les Églises dans le domaine socio-caritatif, en politique et dans la vie quotidienne	114
Vocabulaire		117
Lexique en situation 10		118

DOSSIER 11

Das Bildungs- und Schulwesen	Le système éducatif	119
<i>Die Primarstufe</i>	L'enseignement primaire	120
<i>Die Sekundarstufe</i>	L'enseignement secondaire	122
<i>Das Hochschulwesen</i>	L'enseignement supérieur	124
<i>Die Rechtschreibreform</i>	La réforme de l'orthographe	127
Vocabulaire		128
Lexique en situation 11		129

DOSSIER 12

Die Frau in der deutschen Gesellschaft	La femme dans la société allemande	130
<i>Frauenfrage im Rückblick</i>	Brève rétrospective de la question de la femme	130
<i>Die Frau im Nationalsozialismus</i>	La femme sous le national-socialisme	130
<i>Die westdeutsche Frau in den Jahren des Wirtschaftswunders</i>	La femme ouest-allemande pendant le Miracle économique	131
<i>Die Frau in der DDR</i>	La femme en RDA	131
Frauenbewegung in Westdeutschland	Le mouvement féministe en Allemagne de l'Ouest	132
<i>Nach der Wende</i>	Après le Tournant	132
<i>Frage der Abtreibung</i>	La question de l'avortement	133

Table des matières		229
--------------------	--	-----

<i>Frauen in der Bundeswehr</i>	Les femmes dans l'armée allemande	134
<i>Frauenquote in Politik, Verwaltung und Wirtschaft</i>	Les quotas de femmes dans la politique, l'administration et l'économie	135
Vocabulaire		139
Lexique en situation 12		140

DOSSIER 13

Die Medien in Deutschland	Les médias en Allemagne	141
<i>Die Medienvielfalt</i>	<i>La diversité des médias</i>	141
<i>Die Presse</i>	<i>La presse</i>	141
<i>Die wichtigsten überregionalen Tageszeitungen</i>	<i>Les principaux quotidiens suprarégionaux</i>	142
<i>Das Hör- und Rundfunksystem</i>	<i>Le système audiovisuel</i>	147
<i>Die neuen Medien</i>	<i>Les nouveaux médias</i>	150
Vocabulaire		153
Lexique en situation 13		154

DOSSIER 14

Umweltprobleme und Umweltschutz	Problèmes et protection de l'environnement	155
<i>Umweltprobleme in Deutschland</i>	Les problèmes environnementaux en Allemagne	155
<i>Entsorgung und Wiederaufarbeitung von Müll</i>	Élimination et retraitement des déchets	157
<i>Klimaerwärmung und Maßnahmen zur Bekämpfung globaler Umweltprobleme - Energiewende</i>	Réchauffement climatique et mesures de lutte contre les problèmes environnementaux globaux – Tournant énergétique	158
<i>„Nachhaltiges Deutschland“</i>	« Une Allemagne durable »	160
<i>Die ungelöste Frage der Kernenergie</i>	La question non résolue de l'énergie nucléaire	161
Vocabulaire		163
Lexique en situation 14		164

DOSSIER 15

Die Bundeswehr	La Bundeswehr	165
<i>Die Diskussion um die Wiederbewaffnung</i>	La discussion sur le Réarmement	165
<i>Gründung der Bundeswehr</i>	Création de la Bundeswehr	166
<i>Einführung der Wehrpflicht</i>	Introduction du service militaire	167
<i>Der NATO-Doppelbeschluss</i>	La double décision de l'OTAN	168

<i>Integration der NVA</i>	Intégration de la NVA	168
<i>Auslandseinsätze seit 1991</i>	Interventions à l'étranger depuis 1991	169
<i>Reform und Abspeckungskur der Bundeswehr</i>	Réforme et cure d'amaigrissement de la Bundeswehr	170
Vocabulaire		171
Lexique en situation 15		172

DOSSIER 16

Gesellschaftliche Probleme	Les problèmes sociaux	173
<i>Armut</i>	La pauvreté	173
<i>Sozialhilfe</i>	L'aide sociale	174
<i>Problemviertel, Ausgrenzung, Gewalt</i>	Quartiers à risques, exclusion, violence	175
<i>Gemeinschaftssinn und Leitkultur</i>	Sens communautaire et culture dominante	177
<i>Drogensucht</i>	La toxicomanie	179
<i>AIDS</i>	Le SIDA	180
Vocabulaire		182
Lexique en situation 16		183

DOSSIER 17

Die Neuen Bundesländer 25 Jahre nach der Wiedervereinigung	Les Länder de l'Est 25 ans après la réunification	184
<i>Abwicklung der planwirtschaftlichen Strukturen und Abbau von Arbeitsplätzen</i>	Démantèlement des structures de l'économie planifiée et réduction des emplois	184
<i>Die Aufholjagd ist noch nicht zu Ende</i>	La course-poursuite n'est pas terminée	185
<i>Neue Industriestandorte</i>	De nouveaux sites de production industrielle	187
<i>Ostdeutsche Identität und Ostalgie</i>	Identité est-allemande et « ostalgie »	188
Vocabulaire		192
Lexique en situation 17		193

DOSSIER 18

Deutschland und die Europäische Union	L'Allemagne et l'Union européenne	194
<i>Deutschland als Motor der europäischen Einigung</i>	L'Allemagne, moteur de l'union de l'Europe	195
<i>18. April 1951</i>	18 avril 1951	195
<i>25. März 1957</i>	25 mars 1957	195

Table des matières		231
28. Februar 1986	28 février 1986	195
9./10. Dezember 1991	9-10 décembre 1991	196
Kopenhagen 1993	1995	196
Das erste Lissabonner Gipfeltreffen im Juni 2000	Premier sommet de Lisbonne, juin 2000	196
7.-11. Dezember 2000	7-11 décembre 2000	197
1. Mai 2004	1 ^{er} mai 2004	197
2005-2007: Debatte um die EU-Verfassung	2005-2007 : débat sur la constitution européenne	197
Der Reformvertrag von Lissabon	Le traité de réforme dit de Lisbonne	199
Deutschland in den EU-Organen	L'Allemagne dans les institutions de l'UE	200
Die Deutschen und die EU	Les Allemands et l'UE	201
Vocabulaire		206
Lexique en situation 18		207

DOSSIER 19

Gibt es ein deutsch-französisches Sonderverhältnis?	La relation franco-allemande, une relation particulière ?	208
Aussöhnung	Réconciliation	209
Freundschaft im Sinne der kulturellen und militärischen Annäherung	Une amitié synonyme de rapprochement culturel et militaire	209
Die Beziehung ist in die Jahre gekommen	La relation a pris de l'âge	211
Gibt es deutsch-französische Lösungen als Antwort auf die „Herausforderung“ der Globalisierung?	Y a-t-il des solutions franco-allemandes en réponse au « défi » de la mondialisation ?	212
Vocabulaire		216
Lexique en situation 19		217

DOSSIER 20

Deutschlandkunde in Grundrissen	Géographie de l'Allemagne dans ses grandes lignes	218
Das Staatsgebiet der Bundesrepublik Deutschland	Le territoire national de la République fédérale d'Allemagne	218
Landschaften und Städte	Les grandes régions naturelles et les villes	218
Der Verkehr	Les communications	220
Vocabulaire		222
Lexique en situation 20		223